

Algerian Arabic transcript:

ع: الحرم الجامعي كان هذاك الوقت، ما كانش كاين بزاف الصوالح. يعني كان كاين، كان كاينة. نهدرلك على التمنينات ولا التسعينات. كانت كاينة وحد المكتبة كبيرة... بصح كان كانوا آآآ كان ينقصنا بزاف المراجع و المصادر و لكتوبا و كلش. و أنا نعقل آآآ كنت نروح حتى آآآ حتى المطار، خطرات نروح حتى المطار باش، باش نحوس نفتش على حاجة جديدة. يعني المجلات لجدود، نروح حتى المطار و نروح ل آآآ لكيوسك باش ن آآآ باش نكموندي شغل مجلات. هذوك لكيوس هذوك يجيبو المجلات من الخارج، في المطار. أنا كنت من الجامعة، خطرات و نمشي من الجامعة للمطار نص ساعة ولا 45 دقيقة. غير باش نلقاو حاجة جديدة... {ضحك}... و آآآ ووو و دروك ما آآآ عندهم يعني هذا الشباب هذو، génération جديدة هذه... كاين آآآ يعني المكتبات ألي يحوصو عليها يلقاوها... سهلة ايه، ساهلة على وقتنا.

English translation:

A: The university campus at that time—there weren't many facilities. I mean, there were—(I'm talking here about around the eighties or the nineties)—there was a big library. But we lack good references, resources, books and other things. And I remember that I used to go all the way to the airport to look for something new—I mean, new issues of magazines. When I get to the airport, I go to the newly arrived boxes to ask about things like magazines and such. These boxes usually bring magazines from abroad. I remember that at times I would walk from the university to the airport, and it took me about half an hour or forty-five minutes. This is just in the hope of finding something new. Nowadays they have things—I mean the youth of the new generation, they have libraries and they are able to find whatever they look for. It's easy nowadays.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.